TADOKU JUNIOR　はじめての名作童話　★★★★☆ ながい　1619語

Mother Hulda

ホレおばさん

Katharine Pyle（1918年の本）　原文そのまま　朗読：Reeses118

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　つむを追っていどにとびこんだやさしいむすめ。その先には、雪をふらせるふしぎなおばあさんの家が。はたらきものと、なまけもののむすめがもらったごほうびは……。

There was once a widow who had two daughters; the elder of the girls was cross and ugly, but the mother loved her dearly because she was exactly like herself, and also because she was her own daughter. The younger girl was only her stepdaughter, and because of this, and also because the girl was good and pretty the mother hated her, and did all she could to make her miserable.

One day the good daughter sat by the well spinning, and as she spun she wept because she was so unhappy. The tears blinded her eyes, and presently she pricked her finger, and a drop of blood fell on the flax. The girl was frightened, for she feared her stepmother would scold her when she saw the flax, so she stooped over the edge of the well to try to wash the blood off it. But the spindle slipped from her hand and sank down and down through the water until it was lost to sight.



That was worse than ever; the girl did not know what her stepmother would do to her when she heard the spindle had been lost down the well. Still she was obliged to confess.

The widow was indeed very angry.

“You good-for-nothing!” she cried. “You are the trouble of my life. Out of my sight, and do not dare to return until you can bring the spindle with you,” and she gave the girl a push so that she almost fell over.

The girl was so frightened and unhappy that she ran out of the door; without stopping to think, she jumped into the well. Down, down she sank, through the waters, just as the spindle had done, and when she reached the bottom she found herself in a broad green meadow with a road leading across it.

The girl followed the road, and presently she came to a baker’s oven that stood beside the way, and it was full of bread. The girl was about to pass by, but the loaves inside called to her, “Take us out! Take us out! If we are left in the oven any longer we will burn.”

She was surprised to hear the bread speak to her, but she opened the door and drew the loaves out, and set them neatly on end to cool. Then she went on.

A little farther, she came to an apple-tree. It was so loaded down with fruit that the branches bent with the weight of it.

“Shake me! Shake me!” cried the apple-tree. “My apples are ripe and my boughs are like to break with the weight of them.”

The girl shook the apple-tree till the apples fell about her in a shower. She piled the apples neatly about the tree and went on her way.

After awhile she came to a little house, and an ugly old woman with long yellow teeth was looking out of the window. The girl was frightened at the old woman’s looks, and was about to turn away, but the woman called to her, “Do not be afraid. I will not hurt you. I need a serving-maid. Come in, and if you serve me faithfully I will reward you well.”

The girl did not feel afraid any longer. She opened the door and went in.

The old woman took her upstairs and showed her a great feather bed. “I am Mother Hulda,” said she. “It is I who send out the frost and snow over the world. Every day you must give my bed a good beating. Then, when the feathers fly, it snows upon the earth.”

The girl stayed with Mother Hulda many months. Every day she gave the bed such a good beating that the feathers flew, and there was much snow that year. Mother Hulda was very much pleased with her. She was kind to her, and the girl had all she wanted to eat, and that of the best, and a comfortable bed to sleep in; but all the same, by the time the winter was over she began to feel sad and dull. She longed to see her home and her mother and sister, too, even though they were unkind to her.

“Now I see it is time for you to go back to the earth again,” said Mother Hulda. “You have served me well and faithfully, and you shall be rewarded as I promised

you."

She then opened a closet door and brought out the girl's spindle and gave it to her. After that she took the girl by the hand and led her out of the house and along a road to a great gate that stood open.

"There lies your way," said Mother Hulda.

The girl passed out through the gate, and as she did so a shower of gold fell all about her like rain, and stuck to her so that she glittered from head to foot with gold; even her shoes and her clothes were golden.

"That is my reward to you because you have been a good servant," cried Mother Hulda. Then the gate closed, and the girl ran along the road and quickly came to the house of her stepmother.

As she entered the gate the cock crowed loudly, "Cock-a-doodle-doo! Our golden girl's come home again."

She entered the house, and now her mother and sister were glad to see her because she was covered with gold. They asked her where she had been and who had given her all that treasure.

The girl told them. Then they were filled with envy.

"Here! Take your spindle," cried the widow to her own daughter. "Throw it in the well and jump down after it. If Mother Hulda has rewarded your sister in this way what will she not do for you? No doubt you will come home all covered with diamonds and rubies."

The ugly girl took her spindle and threw it down the well, as her mother bade her, and jumped in after it. Down, down she went, just as her sister had done, and there was the green meadow with the road leading across it.

The girl hurried along the road, for she was in haste to reach Mother Hulda's house and get a reward, and presently she came to the oven.

“Take us out! Take us out!” cried the loaves inside. “We will burn if we are left in here any longer.”

“Why should I blacken my hands for you?” cried the girl. “Stay where you are, and if you burn no one will be the worse for it but yourselves.” And so saying she went on her way.

A little farther she came to the apple-tree, and its boughs were bent with the weight of the fruit it bore.

“Shake me! Shake me!” cried the apple-tree. “My fruit is ripe, and my boughs are like to break with the weight of it.”

“Not I!” cried the girl. “I will not shake you. Suppose one of the apples should fall upon my head. Your boughs may break for all of me!” And so she went on her way, munching an apple that she had picked up from off the ground.

It was not long before she came to Mother Hulda’s house, and there was Mother Hulda herself looking out of the window. The ugly girl was not afraid of her and her long teeth, for the good sister had already told her about them. She marched up to the door and opened it as bold as bold.

“I have come to take service with you,” she said, “and to get the reward.”

“Very well,” answered Mother Hulda. “If you serve me well and faithfully the reward shall not be lacking.”

She then took the ugly girl upstairs and showed her the bed, and told her how she was to shake and beat it. Then she left her there.

The ugly girl began to beat the bed, but she soon tired of it and came downstairs and asked if supper were ready. Mother Hulda frowned, but she said nothing, and she gave the girl a good supper of bread and meat.

The next day the ugly girl hardly beat the bed at all, and the next day it was still worse. At the end of the week hardly a flake of snow had floated out over the

world.

“You will never do for me,” said Mother Hulda. “You will have to go.”

“Very well,” answered the girl. “I am willing, but give me my reward first.”

“Yes, you shall have your reward,” said Mother Hulda, “and you deserve it.”

She opened the closet and took out the spindle and gave it to her, and led her along the road to the open gate. The girl was very much pleased. “Now in a moment,” thought she, “I will be all covered with gold the way my sister was, unless I am covered with diamonds and rubies.”

“There lies your way,” cried Mother Hulda.

The girl ran through the gate, but instead of gold or precious stones, a shower of soot fell over her so that she was black from head to foot.

“That is the reward of your services,” cried Mother Hulda to the girl, and then she banged the gate and locked it so that the girl could not come back.

So the lazy daughter ran home, crying, and as she entered the gate the cock crowed loudly, “Cock-a-doodle-doo! Our sooty girl’s come home again.”

And try as she might the ugly girl could never get the soot entirely off her. But as to the good sister she was married to a great nobleman, and lived happy ever after.



和訳 ホレおばさん（Mother Hulda）

むかし、ふたりのむすめをもつ、おかあさんがいました。上のむすめはおこりっぽくてみにくい子でしたが、おかあさんはその子をとてもかわいがっていました。自分にそっくりだったし、自分のほんとうのむすめだったからです。下のむすめは、ままむすめでした。そのうえ、やさしくてかわいい子だったので、おかあさんはこの子をにくんで、できるかぎりつらい目にあわせていました。

ある日、やさしいむすめはいどのそばで糸をつむいでいました。つむぎながら、あまりにつらくて、なみだをこぼしていました。なみだで目の前が見えなくなり、やがて指をはりでついてしまいました。血が一てき、あさの糸の上に落ちました。むすめはこわくなりました。あさを見たら、ままははにしかられると思ったのです。そこでいどのふちから身をのり出して、血をあらい落とそうとしました。ところが、つむが手からすべり落ちて、水の中をどんどんしずんでいき、見えなくなってしまいました。

これはもっとたいへんです。つむをいどに落としたと聞いたら、ままははに何をされるかわかりません。それでも、正直に言うしかありませんでした。

おかあさんは、やっぱりかんかんにおこりました。

「このやくたたず！」とおかあさんはさけびました。「おまえには、ほんとうにこまらされてばかりだよ。出ていきなさい。つむをもってくるまで、もどってくるんじゃないよ」そう言って、むすめをどんとおしたので、むすめはころびそうになりました。

むすめはこわくて悲しくて、家からかけ出しました。そして、何も考えずに、いどの中へとびこみました。つむと同じように、むすめは水の中をどんどんしずんでいきました。そして、そこにつくと、そこは広い緑の草原で、むこうへ一本の道がつづいていました。

むすめが道を歩いていくと、やがて道ばたにパンやきがまがありました。中にはパンがいっぱい入っていました。通りすぎようとすると、中のパンがよびかけました。「出して！出して！もっとかまの中にいたら、こげてしまうよ」

パンが口をきいたのでむすめはびっくりしましたが、かまの戸をあけてパンをとり出し、さめるように、きちんとならべて立てておきました。それから、また歩いていきました。

少し行くと、リンゴの木がありました。実がどっさりなっていて、その重さでえだがしなっていました。

「ゆすって！ゆすって！」とリンゴの木がさけびました。「リンゴがじゅくして、重くてえだがおれそうなの」

むすめがリンゴの木をゆすると、リンゴが雨のように、まわりにふってきました。むすめはリンゴを木のまわりにきちんとつみあげて、また歩いていきました。

しばらくすると、小さな家がありました。まどから、長い黄色い歯をした、みにくいおばあさんが外を見ていました。むすめはおばあさんのすがたにこわくなって、引き返そうとしましたが、おばあさんがよびとめました。「こわがらなくていいよ。ひどいことはしないからね。わたしは、はたらいてくれる子をさがしているんだよ。お入り。まじめにはたらいてくれたら、たっぷりごほうびをあげよう」

むすめは、もうこわくなくなりました。戸をあけて中に入りました。

おばあさんはむすめを二かいへつれていき、大きな羽ぶとんを見せました。「わたしはホレおばさんだよ」とおばあさんは言いました。「世界じゅうにしもや雪をふらせているのは、このわたしなんだ。毎日、このふとんをしっかりたたいておくれ。そうして羽がまうと、地上に雪がふるんだよ」

むすめは何か月も、ホレおばさんのところにいました。毎日ふとんをしっかりたたいたので、羽がたくさんまい、その年は雪がたくさんふりました。ホレおばさんは、むすめのことがとても気に入りました。ホレおばさんはやさしくしてくれて、食べ物もいちばんよいものを好きなだけ食べられ、気持ちのよいベッドでねむることができました。それでも、冬がおわるころには、むすめはなんだかさびしく、元気がなくなってきました。家や、おかあさんやおねえさんに会いたくなったのです。いじわるをされていても、やっぱり会いたかったのです。

「そろそろ地上に帰るときがきたようだね」とホレおばさんは言いました。「おまえはまじめによくはたらいてくれた。やくそくどおり、ごほうびをあげよう」

ホレおばさんは戸だなをあけて、むすめのつむをとり出し、わたしてくれました。それから、むすめの手を引いて家を出て、道を歩いていき、あけはなたれた大きな門のところへつれていきました。

「おまえの帰り道はあそこだよ」とホレおばさんは言いました。

むすめが門を通りぬけると、金が雨のようにまわりにふりそそぎ、体にくっついて、頭から足の先まで金色にかがやきました。くつも服も金色になりました。

「よくはたらいてくれたおまえへの、ごほうびだよ」とホレおばさんは言いました。門がしまると、むすめは道を走って、すぐにままははの家につきました。

むすめが門に入ると、ニワトリが大きな声で鳴きました。「コケコッコー！金のむすめが帰ってきたよ」

家に入ると、こんどはおかあさんもおねえさんも、むすめを見てよろこびました。金でおおわれていたからです。ふたりは、どこへ行っていたのか、だれにこんなにたからものをもらったのかとききました。

むすめは、ふたりに話しました。すると、ふたりはうらやましくてたまらなくなりました。

「ほら！つむをもっておいき」とおかあさんは、自分のむすめに言いました。「いどになげこんで、あとからとびこむんだよ。ホレおばさんがあの子にこんなごほうびをくれたのなら、おまえにはどんなものをくれることか。きっと、ダイヤモンドやルビーだらけになって帰ってくるよ」

みにくいむすめは、おかあさんに言われたとおり、つむをいどになげこみ、あとからとびこみました。妹と同じように、どんどんしずんでいくと、そこには緑の草原があり、むこうへ道がつづいていました。

むすめは道をいそいで歩きました。早くホレおばさんの家について、ごほうびをもらいたかったのです。やがて、パンやきがまのところに来ました。

「出して！出して！」と中のパンがさけびました。「もっとここにいたら、こげてしまうよ」

「どうしてあんたたちのために、手をまっ黒にしなくちゃいけないの？」とむすめは言いました。「そこにいなさいよ。こげたってこまるのはあんたたちだけで、ほかのだれもこまらないわ」そう言って、むすめは

行ってしまいました。

少し行くと、リンゴの木がありました。実がどっさりなって、えだがしなっていました。

「ゆすって！ゆすって！」とリンゴの木がさけびました。「実がじゅくして、重くてえだがおれそうなの」

「いやよ！」とむすめはさけびました。「ゆすったりしないわ。リンゴが頭に落ちてきたらどうするの。えだなんか、おれたってかまわないわ！」そう言って、地面から拾ったリンゴをむしゃむしゃ食べながら、行ってしまいました。

まもなくホレおばさんの家につくと、ホレおばさんがまどから外を見ていました。みにくいむすめは、ホレおばさんも長い歯もこわくありませんでした。妹から聞いていたからです。むすめはずかずかと戸口へ行き、ずうずうしく戸をあけました。

「はたらきに来たの」とむすめは言いました。「それで、ごほうびをもらいにね」

「いいだろう」とホレおばさんは答えました。「まじめにはたらいてくれたら、ごほうびはちゃんとあげるよ」

ホレおばさんはみにくいむすめを二かいへつれていき、ふとんを見せて、ゆすったりたたいたりするやり方をおしえました。そして、むすめをそこにのこして行きました。

みにくいむすめはふとんをたたきはじめましたが、すぐにあきてしまい、下へおりてきて、夕ごはんはまだかとききました。ホレおばさんはまゆをひそめましたが、何も言わずに、パンと肉のおいしい夕ごはんを出してやりました。

つぎの日、みにくいむすめはほとんどふとんをたたかず、そのつぎの日はもっとひどくなりました。一週間たっても、世界には雪がひとひらもふりませんでした。

「おまえはここではつとまらないね」とホレおばさんは言いました。「出ていってもらうよ」

「いいわよ」とむすめは答えました。「出ていくけど、先にごほうびをちょうだい」

「ああ、ごほうびはあげるよ」とホレおばさんは言いました。「おまえにふさわしいものをね」

ホレおばさんは戸だなをあけてつむをとり出してわたし、むすめをつれて、道をあいている門まで行きました。むすめは大よろこびでした。「もうすぐ、おねえさんみたいに金だらけになるんだわ。それとも、ダイヤモンドやルビーだらけかしら」とむすめは思いました。

「おまえの帰り道はあそこだよ」とホレおばさんは言いました。

むすめは門をかけぬけました。ところが、ふってきたのは金でもほうせきでもなく、すすでした。むすめは頭から足の先までまっ黒になりました。

「それが、おまえのはたらきへのごほうびだよ」とホレおばさんはむすめに言うと、門をばたんとしめてかぎをかけ、むすめがもどれないようにしてしまいました。

なまけもののむすめがなきながら家へ帰り、門に入ると、ニワトリが大きな声で鳴きました。「コケコッコー！すすだらけのむすめが帰ってきたよ」

みにくいむすめは、どんなにがんばっても、すすをすっかり落とすことはできませんでした。いっぽう、やさしいむすめは、えらいきぞくとけっこんして、いつまでもしあわせにくらしました。

たんご と クイズ　ホレおばさん

spindle つむ（糸をまきとる道具）	**well** いど	**oven** かま・オーブン
apple-tree リンゴの木	**feather bed** 羽ぶとん	**snow** 雪
gold 金	**soot** すす	

Q1 **ホレおばさんのふとんをたたくと、地上では何がおこる？**

① 雨がふる　② 雪がふる　③ 風がふく

Q2 **パンに「出して！」とたのまれたとき、なまけもののむすめはどうした？**

① パンを出してあげた　② パンを食べてしまった　③ 出さずに行ってしまった

Q3 **なまけもののむすめが門を通ったとき、ふってきたものは？**

① すす　② 金　③ ダイヤモンド

こたえ

Q1　②　ホレおばさんは、ふとんの羽がまうと地上に雪がふるのだと言いました。だからやさしいむすめがはたらいた年は雪がたくさんふりました。

Q2　③　「どうして手をまっ黒にしなくちゃいけないの」と言って、パンをかまに入れたまま行ってしまいました。

Q3　①　金やほうせきを期待していましたが、ふってきたのはすすでした。頭から足の先までまっ黒になり、ずっと落ちませんでした。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #49001（Katharine Pyle、1918年）。パブリックドメイン。
挿絵：Katharine Pyle（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Reeses118（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。